

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 001/2020

**DIENSTLEISTUNG DER FÜHRUNG
EINES ZENTRALEN SYSTEMS DER
VORMERKUNG
, VERSCHIEBUNG ODER LÖSCHUNG EINES
TERMINS FÜR SANITÄRE LEISTUNGEN,
SOWIE VON INFORMATIONSANRUFEN UND
DIE EINGABE DER ANAGRAFISCHEN
DATEN DER PATIENTEN IN DIE
DATENBANK DES SÜDTIROLER
SANITÄTSBETRIEBES**

Erkennungskode CIG: 81697166EA

Erklärungsanfrage Nr. 9

Codice gara:

AOV/SUA-SF 001/2020

**SERVIZIO DELLA GESTIONE DI UN
SISTEMA CENTRALIZZATO DI
PRENOTAZIONE, SPOSTAMENTO,
CANCELLAZIONE E CHIAMATE
INFORMATIVE PER PRESTAZIONI
SANITARIE E L'INSERIMENTO DEI DATI
ANAGRAFICI DEI PAZIENTI NELLA BANCA
DATI DELL'AZIENDA SANITARIA
DELL'ALTO ADIGE**

Codice CIG: 81697166EA

Richiesta chiarimento n. 9

Frage:

In Bezug auf die Ausschreibung: DIENSTLEISTUNG DER FÜHRUNG EINES ZENTRALEN SYSTEMS DER VORMERKUNG, VERSCHIEBUNG ODER LÖSCHUNG EINES TERMINS FÜR SANITÄRE LEISTUNGEN, SOWIE VON INFORMATIONSANRUFEN UND DIE EINGABE DER ANAGRAFISCHEN DATEN DER PATIENTEN IN DIE DATENBANK DES SÜDTIROLER SANITÄTSBETRIEBES CIG. 81697166EA, wird bezüglich der Bewertungstabelle bei Punkt III. in der Spalte „Nachweisbar mittels“ angegeben, dass die Liste mit den Namen der Mitglieder der Arbeitsgruppe, die Lebensläufe der Mitglieder der Arbeitsgruppe usw. abgegeben werden muss:

1) Es wird gefragt, ob es ausreicht, im Angebot den Besitz der Voraussetzungen zu erklären und die Überprüfung (Übermittlung der Lebensläufe, Bestätigungen usw.) nur in Bezug auf den Zuschlagsempfänger erfolgt?

Und weiters

2) am Ende des Absatzes steht in Klammern „digital unterzeichnet“ – es wird gefragt, worauf sich hier die digitale Unterschrift bezieht, wenn man sich für die Abgabe in Papierform entscheidet. Ist folgende Interpretation korrekt:
a) im Falle der Abgabe auf Papier muss der

Quesito:

Con riferimento alla gara in oggetto: SERVIZIO DELLA GESTIONE DI UN SISTEMA CENTRALIZZATO DI PRENOTAZIONE, SPOSTAMENTO, CANCELLAZIONE E CHIAMATE INFORMATIVE PER PRENOTAZIONI SANITARIE E L'INSERIMENTO DEI DATI ANAGRAFICI DEI PAZIENTI NELLA BANCA DATI DELL'AZIENDA SANITARIA DELL'ALTO ADIGE CIG. 81697166EA, si chiede chiarimento in merito a quanto riportato nel documento SCHEDA GRIGLIA DI VALUTAZIONE, in merito al Criterio III. Nella colonna "DIMOSTRABILE CON", chiede che deve essere consegnata la lista con i nomi dei membri del gruppo di lavoro, etc.:

1) Si chiede se nella fase di proposizione sia sufficiente dichiarare il possesso del requisito, rimandando la verifica alla fase di aggiudicazione (invio dei CV, Attestazioni, etc.) con le modalità richieste,

ed ancora

2) Alla fine del periodo, tra parentesi vi è scritto "firmato digitalmente", si chiede a cosa si riferisce la firma digitale, anche nel caso si opti per la consegna cartacea. È corretta l'interpretazione che:
a) In caso di consegna su supporto cartaceo il



Lebenslauf analog von der jeweiligen Person unterzeichnet sein und eine zusätzliche Bestätigung der beglaubigten Abschrift des gesetzlichen Vertreters auf den technischen Unterlagen vorhanden sein?

b) Im Falle der Abgabe auf einem elektronischen Datenträger muss der Lebenslauf analog von der jeweiligen Person unterzeichnet sein und in ein PDF umgewandelt werden und anschließend mittels beglaubigter Abschrift vom gesetzlichen Vertreter versehen werden?

Antwort:

1) Es genügt nicht, den Besitz der Voraussetzungen lediglich zu erklären.

Die Unterlagen werden in Hinblick auf Kriterium III, Unterkriterium a) von der Bewertungskommission für die Zuweisung der technischen Punkte benötigt und müssen daher im Umschlag für die technischen Angebote abgegeben werden.

2) Es handelt sich um einen rein materiellen Fehler. Es wird auf Seite 22 der Ausschreibungsbedingungen verwiesen: „3.2.3 Anleitungen für die Unterzeichnung der angeforderten Unterlagen“.

a) Dies wird lediglich in Bezug auf die Unterschriftsmodalität bestätigt, ohne das Erfordernis der beglaubigten Abschrift.

b) Dies wird lediglich in Bezug auf die Unterschriftsmodalität bestätigt, ohne das Erfordernis der beglaubigten Abschrift.

CV sia firmato in maniera autografa dal soggetto proprietario del CV e vi sia una attestazione di copia conforme all'originale del legale rappresentante che firma i documenti tecnici?

b) In caso di consegna su supporto informatico il CV sia firmato in maniera autografa dal soggetto proprietario del CV e trasformato in PDF sia firmato per copia conforme dal legale rappresentante?

Risposta:

1) Non è sufficiente dichiarare il possesso del requisito.

Con riguardo al criterio III, sottocriterio a) i documenti servono alla commissione di valutazione per l'attribuzione del punteggio tecnico e perciò devono essere contenuti nella busta tecnica.

2) Si tratta di un mero errore materiale. Si rinvia a pag. 22 del disciplinare di gara “3.2.3 Modalità di sottoscrizione dei documenti richiesti”.

a) Si conferma con riguardo alla sola modalità di sottoscrizione, senza necessità di copia conforme all'originale.

b) Si conferma con riguardo alla sola modalità di sottoscrizione e modalità di presentazione, senza necessità di copia conforme all'originale.